

Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats
from the United States of America to the Republic of Angola
Certificado sanitário veterinário para a exportação de ovinos e caprinos
dos Estados Unidos da América para a República de Angola



Veterinary Authority / Autoridade veterinária
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/ DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS ESTADOS
UNIDOS da AMÉRICA (USDA)

Date Of Issue: / Data de emissão:

**Certificate Number: / Número do
Certificado:**

CERTIFICATION / CERTIFICAÇÃO

1. Consignor: / Exportador:		2. Consignee: / Destinatário:	
3. Country Of Origin: / País de Origem: USA / Estados Unidos da América		4. State(s) Of Origin: / Estado(s) de Origem:	
5. Country Of Destination / País de Destino ANGOLA		6. Zone Of Destination: / Zona de Destino: *****	
7. Place Of Origin: / Local de Origem:		8. Port Of Embarkation/ Border Crossing: / Porto de Embarque / Passagem de Fronteira:	
9. Estimated Date Of Shipment: / Data Prevista de Envio:		10. Means Of Transport: / Meios de Transporte:	
11. ***** *****		12. CITES Permit Number: / Número da Licença CITES: *****	
13. Description Of Commodity: / Descrição do Produto:		14. Date Of Inspection: / Data da Inspeção:	
15. Total Quantity: / Quantidade Total:		16. Additional Information: / Informação Complementar: *****	
17. Total Number Of Packages / Containers: / Número Total de Embalagens / Contentores: *****			
18. Identification / Seal Numbers: / Identificação / Números dos Selos: *****			
19. Commodities Intended Use: / Mercadorias Utilização Prevista: Breeding/Criação Reproduction / Reprodução		20. Type Of Admission: / Tipo de Admissão: Permanent Import / Importação Permanente	

21. Identification Of Commodities / Identificação dos produtos

	Official Identification / Identificação Oficial	Breed / Raça	Other Identification / Outra Identificação	Age (Months) Idade (Meses)	Species / Espécie	Sex/ Sexo
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

NOTE: If more than 15 animals are shipped, a separate table is made, signed by the USDA accredited veterinarian and becomes part of this certificate.

Nota: Se forem expedidos mais de 15 animais, é elaborada uma tabela separada, assinada pelo veterinário acreditado pelo USDA, que passa a fazer parte do presente certificado.

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats
from the United States of America to the Republic of Angola**
*Certificado sanitário veterinário para a exportação de ovinos e caprinos
dos Estados Unidos da América para a República de Angola*



Veterinary Authority / Autoridade veterinária

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

/ DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS

ESTADOS UNIDOS da AMÉRICA (USDA)

Date Of Issue / Data de emissão

**Certificate Number / Número de
Certificado**

I. CERTIFICATION STATEMENTS: / DECLARAÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

1. The United States is free of foot-and-mouth disease without vaccination, sheep and goat pox, peste des petites ruminants, contagious caprine pleuropneumonia, and Rift Valley fever, in accordance with the WOAHP Terrestrial Animal Health Code. / *Os Estados Unidos da América estão indemnes de febre aftosa sem vacinação, varíola ovina e caprina, peste dos pequenos ruminantes, pleuropneumonia caprina contagiosa e febre do Vale do Rift, em conformidade com o Código Sanitário dos Animais Terrestres do WOAHP.*
2. The animals were born or legally imported into the United States. / *Os animais nasceram ou foram legalmente importados para os Estados Unidos da América.*
3. Scrapie is a notifiable disease in the United States. / *O tremor epizootico é uma doença de declaração obrigatória nos Estados Unidos da América.*
4. The feeding to sheep and goats of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin is banned and effectively enforced in the United States. / *A alimentação de ovinos e caprinos com farinhas de carne e ossos ou torresmos de origem ruminante é proibida e efetivamente aplicada nos Estados Unidos da América.*
5. Each animal is identified by a permanent identification system recognized by the USDA. / *Cada animal é identificado por um sistema de identificação permanente reconhecido pelo USDA.*
6. During the 12 months prior export, the States of origin of the animals have not reported/confirmed any clinical cases of caprine/ovine brucellosis (*Brucella melitensis*). / *Durante os 12 meses anteriores à exportação, os Estados de origem dos animais não notificaram/confirmaram quaisquer casos clínicos de brucelose caprina/ovina (Brucella melitensis).*
7. The animals have been in isolation in facilities approved by a USDA Accredited Veterinarian, for a minimum of 21 days prior to export. / *Os animais estiveram em isolamento em instalações aprovadas por um veterinário acreditado pelo USDA, durante um mínimo de 21 dias antes da exportação.*
8. The flock(s) of origin: / *O(s) rebanho(s) de origem:*
 - a. Has not had a confirmed case of clinical scrapie in the last seven (7) years prior to export. / *Não teve um caso confirmado de tremor epizootico clínico nos últimos sete (7) anos antes da exportação.*
 - b. Has had no clinical cases of tuberculosis, and/or caprine arthritis/encephalitis, and/or maedi-visna in the last three (3) years prior to export, **OR** were tested as listed below. / *Não registou casos clínicos de tuberculose e/ou artrite/encefalite caprina e/ou maedi-visna nos últimos três (3) anos anteriores à exportação, OU foram testados de acordo com a lista infra.*
 - c. Has had no clinical cases of *Chlamydophila abortus* (enzootic abortion of ewes) in the last two (2) years prior to export. / *Não registou casos clínicos de Chlamydophila abortus (aborto enzoótico de ovelhas) nos últimos dois (2) anos antes da exportação.*
 - d. Has had no clinical cases of bovine brucellosis (*Brucella abortus*), contagious epididymitis (*Brucella ovis*) or paratuberculosis, in the last twelve (12) months prior to export. / *Não registou casos clínicos de brucelose bovina (Brucella abortus), epididimite contagiosa (Brucella ovis) ou paratuberculose nos últimos doze (12) meses anteriores à exportação.*
 - e. Has had no clinical cases of contagious agalactia in the last six (6) months prior to export. / *Não teve casos clínicos de agalactia contagiosa nos últimos seis (6) meses antes da exportação.*
9. None of the animals in the shipment have been designated for destruction/ removal due to disease eradication measures. / *Nenhum dos animais da remessa foi designado para destruição/remoção devido a medidas de erradicação de doenças.*
10. Within 21 days of export, all animals were treated with _____, a product that provides broad-spectrum coverage against internal parasites, and with _____, an approved product for use against external parasites. / *No prazo de 21 dias após a exportação, todos os animais foram tratados com _____, um produto que proporciona uma cobertura de largo espectro contra parasitas internos, e com _____, um produto aprovado para utilização contra parasitas externos.*

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats
from the United States of America to the Republic of Angola**
*Certificado sanitário veterinário para a exportação de ovinos e caprinos
dos Estados Unidos da América para a República de Angola*



Veterinary Authority / Autoridade veterinária

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/ DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS
ESTADOS UNIDOS da AMÉRICA (USDA)

Date Of Issue / Data de emissão

**Certificate Number / Número de
Certificado**

II. TEST REQUIREMENTS: / REQUISITOS DE TESTE:

All animals must be tested during the isolation period, with the exception of tuberculosis, with negative results as prescribed below: /
Todos os animais devem ser submetidos a testes durante o período de isolamento, com exceção da tuberculose, com resultados negativos, tal como a seguir indicado:

1. Tuberculosis (*Mycobacterium bovis*), (for goats only, if required), tested within 90 days of export: Intradermal caudal fold tuberculin test, or other test accepted by APHIS. / *Tuberculose (Mycobacterium bovis)*, (apenas para os caprinos, se necessário), testada nos 90 dias anteriores à exportação: Prova intradérmica de tuberculina na prega caudal, ou outra prova aceite pelo APHIS.

Date / Data: _____

2. Bluetongue: AGID (Agar-gel immunodiffusion)* test, or ELISA,* or PCR, or other test accepted by APHIS. / *Lingua Azul (Febre Catarral Ovína): Teste AGID (imunodifusão em gel de ágar)*, ou ELISA*, ou PCR, ou outro teste aceite pelo APHIS.*

Date / Data: _____

* If an animal had positive results for bluetongue virus antibodies, the animal was tested for bluetongue virus agent with negative results prior to export. / * *Se um animal tiver resultados positivos para os anticorpos do vírus da língua azul (febre catarral ovina), o animal foi testado para o agente do vírus da febre catarral ovina com resultados negativos antes da exportação.*

3. Maedi-visna (for sheep only, if required): AGID, or CF test, or ELISA, or other test accepted by APHIS / *Maedi-visna (apenas para ovinos, se necessário): AGID, ou teste CF, ou ELISA, ou outro teste aceite pelo APHIS*

Date / Data: _____

4. Caprine Arthritis Encephalitis (for goats only, if required): Serology, or other test accepted by APHIS. / *Artrite encefalite caprina (apenas para caprinos, se necessário): Serologia, ou outro teste aceite pelo APHIS.*

Date / Data: _____

III. EMBARKATION STATEMENTS: / DECLARAÇÕES DE EMBARQUE:

1. During transit, animals will not be comingled with any animals of lesser health status. / *Durante o trânsito, os animais não serão misturados com outros animais de estatuto sanitário inferior.*
2. The loading of the animals was carried out in vehicles or containers previously cleaned and disinfected using an approved disinfectant. / *O carregamento dos animais foi efectuado em veículos ou contentores previamente limpos e desinfectados com um desinfetante aprovado.*
3. The animals will receive USDA veterinary inspection within 48 hours of export, and be found free of evidence of communicable diseases, and fit to travel. / *Os animais serão submetidos a uma inspeção veterinária do USDA no prazo de 48 horas após a exportação e serão considerados isentos de provas de doenças transmissíveis e aptos para viajar.*

**Name of USDA Accredited Veterinarian: / Nome do veterinário
acreditado pelo USDA**

Name of APHIS Veterinarian: / Nome do veterinário do APHIS

**Signature of USDA Accredited Veterinarian: / Assinatura do veterinário
acreditado pelo USDA:**

Signature of APHIS Veterinarian / Assinatura do veterinário do APHIS:

Date / Data:

Date / Data: